

# Suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutit pillugit Inatsisartut peqqussutaat

Suliassaqtitsiniarnermik inunnillu isumaginninnermik Kalaallit Nunaannut isumaginnittoqarfiup aqunneqarnera aaqqissuussaanelu pillugit inatsimmi nr. 580, 29. november 1978-imeersumi § 2 naapertorlugu aalajangersarneqarpoq:

## Kapitali 1

### *Siunertaq nassuiaatillu*

§ 1. Suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissuteqartarnikkut siunertarineqarpoq angerlartinneqaannartutut aamma suliffissaaleqisutut nalunaarsorneqarsimasut suliffeqarnermut attuumassuteqartut kiisalu napparsimasut namminneq pisuussutiginaq suliffissaaleqilernerminni, angerlartinneqarsimanerminni napparsimalersimanerminniluunniit sulinermik isertitarisassaraluaminnik annaasaqaataannik aningaasatigut taartisiassaqtissinnaanissaat qulakkiissallugu.

§ 2. Nammineq pisuussutigalugu suliffissaaleqineq imatut paasineqassaaq, inuup naammaginartumik pissutissaqarani suliffimminit soraarniuteqarneratut qimatsineratulluunniit imaluunniit nammineq pissutsini pissutigalugit soraarsitaaneratut. Kommunalbestyrelsen aalajangissavaa qinnuteqartoq nammineq pisuussutigalugu suliffissaaleqilersimanersoq.

*Imm.* 2. Sulinermik inuussutissarsiteqartutut isigineqassapput inuit sulisitsisumi isumaqatigiissutit naapertorlugit sulisuusut taassumalu ilitersuutaanik malinnittussaasut.

*Imm.* 3. Sulisinnaasutut naatsorsuutigineqarpoq killiligaanngitsumik piffissaq tamakkerlugu suliffimmik imaluunniit piginnaasaqarnerulernissamut neqeroorummik innersuunneqartumik tiguisinnaasoq, tassa inuk sulisussarsiarineqarsinnaasutut isigineqassammat.

*Imm.* 4. Tunisassiornermik unitsitsineq tunisassiornermik unitsitsinertut paasineqassaaq, pissutigalugu tunisassiassanik amigaaqeqarnermi, maskiinanik aserortoornermi, silamik pissuteqartumik assigisaannilluunniit siumut naatsorsuutigeriinngisanik pisoqartillugu taakkulu kingunerisaannik sulisunik angerlartitsinermi. Angerlartitsisarneq pillugu malittarisassat taamaallaat nunami tunisassiornermi atorineqassapput.

## Kapitali 2

### *Piumasaqaatit nalinginnaasut*

§ 3. Suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutit sulinermik inuussutissarsiutilinnut tunniunneqassapput nammineq pisuussutiginaq suliffeqannginnermik, angerlartitaanermik napparsimanermilluunniit pissuteqartumik isertitassaagalanut annaasanut taartisiassatut.

**§ 4.** Suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutit kommunalbestyrelsimit tunniunneqartarput suliffissaaleqisoq, angerlartinneqaannartoq napparsimasorluunniit kommunalbestyrelsimut saaffiginnittoq kapitali 3-mi aamma kapitali 4-mi piumasaqaatinik naammassinnissimappat, taamatullu pineqartoq piumasaqaatinik makkuninnga naammassinnissimappat:

- 1) Pineqartoq 18-inik ukioqalereersimappat imaluunniit pilersuisuuppat,
- 2) Kalaallit Nunaanni inuit allattorsimaffianni nalunaarsorsimappat, aamma
- 3) sapaatit akunnerini 13-ini kingullerni sulinermik inuussutissarsiutilittut suliffeqareersimasuuppat piffissamilu tassani nalunaaquttap akunnerini ikinnerpaamik 182-ini sulereersimappat. Piffissat suliffeqanngikkallarnermi tapiissutisiffiusut sulisimanermik katersatut naatsorsuutaanngillat.

*Imm. 2.* Inuit tunisassiornermik unitsitsinermik pissuteqartumik tamatumaluunniit kingunerisaanik angerlartinneqartut, taamatullu sulisussarsiarineqarsinnaasut imaluunniit piginnaasaqarnerulersinniarneqarsinnaasut inatsisartut peqqussutaanni matumani maleruagassat malillugit suliffeqanngikkallarnermi tapiissutinik pisartagaqarsinnaatitaapput. Angerlartinneqarsimaneq sulisitsisumit allakkatigut uppersarsarneqarsimassaaq. Qarasaasiakkut allakkatigut uppersarsaasiisoqarsinnaavoq.

*Imm. 3.* Sulisitsisoq piaarluni suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutinik pisassarinnngisanik akiliinermik kinguneqartumik angerlartitsinissamut kukkusumik uppersarsaateqarluni imaluunniit mianersuaalliorujussuarluni angerlartitsippat, suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutit akilerneqartut amerlaqataanik kommunalbestyrelsi akiliisitsisinnaavoq.

*Imm. 4.* Aaqquussineq angerlartitaasunut tunisassiornermik unitsitsineq pissutigalugu angerlartitsinermut atatillugu akissarsiaqartitaasunut allanilluunniit isertitalinnut atuutinngilaq.

*Imm. 5.* Qinnuteqaateqartup aalajangersakkami matumani piumasaqaatit naammassisimanerai kommunalbestyrelsip aalajangissavaa.

**§ 5.** Suliffissaaleqisut, angerlartinneqaannartut napparsimasulluunniit isertitanut taarsiullugit pisortanit allatigut ikiuutisartut imaluunniit pinerluuteqarsimasunik isumaginnittoqarfiup imaluunniit isumaginnittoqarfiup ataani inissiisarfimmut inissinneqarsimasut suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutinik pissarsisinnaatitaanngillat.

### **Kapitali 3**

*Suliffissaaleqinerup aamma angerlartinneqaannarnerup nalaani suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutit*

**§ 6.** Suliffissaaleqisut aamma angerlartinneqaannartut kommunalbestyrelsimut saaffiginnittut, ilitersorneqarnissaminnut pisinnaatitaaffeqarput, kiisalu namminerminnut tunngasumik iliuusissat pillugit pilersaarusiorfigineqarnissaminnut.

*Imm. 2.* Kommunalestyrelsi suliffissaqanngitsoq angerlartitaasorluunniit isumasioqatigalugu inummut tassunga iliuusissatut pilersaarusiussaaq, kisiannili imm. 4 takuuk..

*Imm. 3.* Iliuusissat pillugit pilersaarut makku arlaannik ataatsimik arlallinnilluunniit imaqqassaaq:

- 1) Sulilernissamut periarfissat imaluunniit piginnaasaqqortusarnissamut, atuaqqinnissamut ilinniartitaanissamulluunniit periarfissat pillugit ilitersuineq.
- 2) Suliffissamik innersuussineq.
- 3) Sulilersitsiniaanermut suliffissaqartitsiniarnermulluunniit kommunimit aallartinneqarsimasumut innersuussineq.
- 4) Piginnaasaqqortusaaniarluni pikkorissartitsinernut innersuussineq.

*Imm. 4.* Taamaattoq § 2, imm. 4 malillugu angerlatinneqaannarsimasut namminerminnut tunngasumik iliuusissat pillugit pilersaarusiortfigineqassanngillat, tamatumani angerlartitsiinnartariaqarsimaneq sivilsunerpaamik ullunik 14-inik sivilsussuseqassappat.

*Imm. 5.* Suliffissaaleqisoq angerlartinneqaannarsimasorluunniit inatsisit allat taamatuttaaq inunnut ataasiakkaanut iliuusissat pillugit pilersaarutiniq piumasaqaateqarfusut imaluunniit sulilersitsitseqqinniaanissamik piumasaqaateqarfusut malillugit pisartagaqalerpat, iliuusissat pillugit pilersaarut aamma malinnaatinneqassaaq. Taamaattoqartillugu inatsisit allat malillugit inunnut ataasiakkaanut iliuusissat pillugit pilersaarummi imaluunniit sulilersitsitseqqinniaanermut pilersaarummi inunnut ataasiakkaanut iliuusissat pillugit pilersaarusiaareersaq aallaavigineqassaaq.

*Imm. 6.* Iliuusissat pillugit pilersaarut pisariaqartitsineq naapertorlugu nalilersoqqinneqarlunilu iluarsineqartassaaq.

*Imm. 7.* Naalakkersuisut suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutiniq qinnuteqartunut inunnut ataasiakkaanut iliuusissat pillugit pilersaarusiortarnerit pillugit sukumiinerusunik maleruagassiorsinnaapput.

**§ 7.** Suliffissaaleqilernermi angerlartinneqaannarnermiluunniit ulloq saaffiginniffusoq siulleg aallarnerfigalugu suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutisisoqarsinnaavoq.

*Imm. 2.* Katillugit sapaatit akunnerini 13-ini suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutisiaqartitsisoqarsinnaavoq.

*Imm. 3.* Suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutisiaqassagaanni makku piumasaqaataapput:

- 1) Kommunalbestyrelsi suliffissamik innersuussisinnaassanngilaq suliffissaaleqisup angerlartiinnarneqartulluunniit peqqiissuseq pissutigalugu suliamik naammassisinnaanngippat.
- 2) Suliffissaaleqisoq angerlartinneqaannarsimasorluunniit sulisinnaassuseqassaaq suliffeqarnermilu sulisussarsiarineqarsinnaassalluni, aamma
- 3) suliffissaaleqineq nammineq pisuussutigineqassanngilaq, takuuk § 2, imm. 1.

*Imm. 4.* Naalakkersuisut suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutiniq qinnuteqaateqartut sulisussarsiarineqarnissamut pisussaaffii pillugit sukumiinerusunik maleruagassanik aalajangersaassapput.

## **Kapitali 4**

### *Napparsimatilluni suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutisisarneq*

**§ 8.** Inuk sulisinnaannginnermik kinguneqartumik napparsimanermini suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutisiaqarsinnaavoq. Inuup kommunalbestyrelsimut nalunaarutigissavaa suliffeqarnermi sulisussarsiarineqarsinnaanngikkallaruni.

*Imm. 2.* Napparsimanerup nalaani suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutisiaqartoqarsinnaavoq napparsimalernerup kingorna ullut pingajuanniit. Suliffissaaleqisut angerlartinneqaannarsimasullu suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutisiaqareersut suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutisiaqarnerat unitsinnagu ingerlatiinnarneqassaaq.

*Imm. 3.* Napparsimanerli sapaatit akunneri marluk sinnerlugilluunniit sivilsussuseqarpat, imaluunniit sulinermi ajoqusersimanermik pissuteqarpat, ikiorsiissutit ulloq napparsimalerfusoq siulleg aallarnerfigalugu tunniunneqassapput. Sulinermi ajoqusernermut atatillugu sulinermi ajoqusernerup uigguani piffissami napparsimaffiusumi suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutisiaqartoqarsinnaavoq.

*Imm. 4.* Suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutisisartooq napparsimanini qaangiuteriaannartoq kommunalbestyrelsimut nalunaartussaataavoq.

**§ 9.** Sapaatit akunneri pingasut sinnerlugit napparsimasimasoqartillugu imaluunniit piffissani sivikitsuni napparsimakulasoqartillugu kommunalbestyrelsi naliliissaaq inuk allatigut ikiorsiisarnermut nuutsinneqassanersoq.

**§ 10.** Kommunalbestyrelsip piumasarisinnaavaa suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutisartup nakorsap allagartaliusnaanik tunniussaqaarnissaa.

*Imm. 2.* Nakorsap allagartaliusnaanut atatillugu aningaasartuutit, tak. imm. 1, kommunalbestyrelsip akilissavai.

## Kapitali 5

### *Pisartagaqarsinnaajunnaarsitaagallartarnermik aalajangersakkat*

**§ 11.** Kommunalbestyrelsi suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutinik pineqartumut tunniussisarnermik sapaatit akunnerini sisamani unitsitsigallartitsisoqarnissaanik aalajangersinnaavoq, tamatumani suliffissaaleqisoq angerlartinneqaannarsimasorluunniit:

- 1) iliuusissat pillugit pilersarusioqataanissamut peqataajumanngippat, tak. § 6, imm. 2,
- 2) suliffissatut innersuussaq tunngavissaqarani tigujumanngippagu,
- 3) suliffissatut innersuussaq tunngavissaqarani sumiginnarpagu,
- 4) sulilersinneqarnissamik, suliffissaqartinneqarnissamik imaluunniit piginnaasaqarnerulernissamik pikkorissarfusussamik neqeroorutitut innersuussanik sumiginnaappat, imaluunniit
- 5) napparsimareermermi kingorna peqqissereerluni nalunaaruteqarsimanngippat.

*Imm. 2.* Angerlartitaasoq suliffigisamit soraassagalaruniluunniit suliffissap innersuussutigineqartup tigunissaanut pisussaaffeqarpoq.

*Imm. 3.* Suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutinik unitsitsigallartitsisoqarfusussaq, tak. imm. 1, qaangiuppat suliffissaaleqisoq taamatut inissisimanermisut tapiissuteqarfigineqarsinnaassaaq § 4, imm. 1 aamma 2-mi aammalu § 7, imm. 3-mi piumasaqaatit naammassisinnaagunigit.

*Imm. 4.* Suliffissaaleqisup angerlartinneqaannarsimasulluunniit suliffeqanngikkallarnermi tapiissutinik unitsitsigallartitsisoqarfusussap qaangiunnerani suli imaluunniit kingumut imm. 1-imi taaneqartut pisussaaffit sumiginnarpagit pineqartoq suliffeqalernissamut piareersimasutut naatsorsuussaaajunnaartariaqassaaq, taamatullu suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutinik tigusisinaanini annaassallugu.

## Kapitali 6

### *Suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutit annertussusiat tunniunneqartarnerallu*

**§ 12.** Suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutit tunniunneqartassapput nalunaaquttap akunneranut aalajangersimasumik akit SIK-p aamma Naalakkersuisut akornanni isumaqatigiissut naapertorlugu suliamik ilinniagaqarsimanngitsut minnerpaamik aningaasarsiaasa 90%-iattut annertutigisut malillugit, tak. imm. 3.

*Imm. 2.* Suliffissaaleqisutut pineqartumut pisartagaritinneqartussat naatsorsorneqassapput sulinermik inuussutissarsiuteqartup sapaatit akunnerini 13-ini kingullerni nalunaaquttap akunneri suliffigisimasai tunngavigalugit, taamatullu ullut 14-ikkaarlugit kingumoortumik, sapaatilli akunneranut nalunaaquttap akunneri amerlanerpaamik 40-t naatsorsuussinnaallugit.

*Imm. 3.* Naalakkersuisut aamma SIK-p akornanni isumaqatigiissutip allanngortinneqarnerata kingorna imm. 1 naapertorlugu nalunaaquttap akunneranut akiliut Naalakkersuisunit sapinngisamik

piaarnerpaamik tamanut saqqummiunneqartassaaq.

*Imm. 4.* Nalunaaquttap akunneranut akiliut nutaq tamanut saqqummiussinerup kingornatigut ataasinngornermit siullermiit atuutilissaaq.

## Kapitali 7

### *Paasissutissiisussaataaneq aamma utertitsilluni akiliisarneq*

**§ 13.** Suliffeqanngikkallarnermi tapiissutisartooq suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutisiat annikillilernerannik, unitsinneqarnerannik imaluunniit utertillugit akileqquneqarnerannik kinguneqarsinnaasumik nammineq atugarisaminik allanngortoqartillugu pisussaavoq kommunalbestyrelsi ilisimatitsissuteqarfigissallugu.

*Imm. 2.* Kommunalbestyrelsi, tamatumunnga inatsit allat akornutissaqartitsinngippata, suliffeqanngikkallarnermi tapiissutisartup suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutisisarunnaarnissaanut pissutsinik naliliinissaminut paasissutissanik oqartussaniit allanit pissarsiniarsinnaavoq.

**§ 14.** Kommunalbestyrelsi utertitsilluni akiliisoqarnissaanik aalajangiissaaq inuk pineqartoq suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutisialik taartisianik assigisaannilluunniit piffiup suliffissaaleqisut pisartagaannik pissarsiviusarsimasup siunertarisaatalu iluani matussutaasinnaasunik pissarsisimappat.

**§ 15.** Kommunalbestyrelsi utertitsilluni akiliisoqarnissaanik aalajangiissaaq inuk pineqartoq § 13-imi piumasagaataasoq malillugu ilisimatitsisimanngippat, taamatulluunniit suliffeqan-ngikkallarnermi ikiorsiissutisialik ilisimagaluarlugu pisinnaatitaanani pisartagaqartarsimappat.

## Kapitali 8

### *Aningaasalersuineq aamma allaffissornikkut aqutsineq*

**§ 16.** Inatsisartut matumani peqqussutaat malillugu aningaasartuutaasartussat kommunalbestyrelsinit akilerneqartassapput.

*Imm. 2.* Suliffeqanngikkallarnermi ikiorsiissutit kommunalbestyrelsimit akilerneqartassapput kommunimi tassani sulinermik inuussutissarsiuteqartup pineqartup inuit allattorsimaffianni nalunaarsorsimaffigisaani.

*Imm. 3.* Suliffissaaleqisup angerlartinneqaannarsimasulluunniit iliuusissat pillugit pilersaarusiortoqareersimanerata kingorna kommunerisani qimappagu, taava kommunip nuuffigisap suliffissaaleqisumut angerlartinneqaannarsimasumulluunniit iliuusissat pillugit pilersaarusiaasimasooq kommunimut qimataanut pissarsiariniassavaa pisariaqarpallu naleqqussarlugu, suliffissaaleqisooq angerlartinneqaannarsimasorluunniit kommunimut tikinneqartumut taamatut saaffginnippat. Kommunip qimatap inummup pineqartumut iliuusissat pillugit pilersaarut kommunimit nuuffigisamit taamaaliortoqarnissaanik kissaatigisaq tiguneqarniariapat nassiutissavaa.

## Kapitali 9

### *Naammagittaalliorsinnaaneq*

**§ 17.** Kommunalbestyrelsip § 2, imm. 1, § 4, imm. 4, § 11, imm. 1, aamma §§ 14 15-ilu tunngavigalugit aalajangiineri lsumaginninnermi Naammagittaalliuteqarfimmut suliareqqitassanngorteqqinneqarsinnaapput.

*Imm. 2.* Naammagittaalliutit tunniunnissaannut piffissaliussaavoq aalajangiinerup naammagittaalliutigineqartup tiguneraniit sapaatit akunneri sisamat.

## Kapitali 10

### *Atuutilerfia aamma ikaarsaarnermi aalajangersakkat*

**§ 18.** Inatsisartut peqqussutaat manna atuutilerpoq ulloq 1. juli 2006. Inuit ulloq 30. juni 2006 annertussusileriiikkanik pisartagaqartut Inatsisartut annertussusileriiikkanik ikiorsiisarneq pillugu peqqussutaat nr. 15, 12. december 2001-imeersoq naapertorlugu ulloq taanna tikillugu pisartagaqassapput nalunaaquttap akunneri ikiorsiissutinik pineqartunik pisinnaatitaaffeqarfigisatik malillugit. Nalunaaquttap akunneri taakku akiliutigineqartussanut tunngaviussapput § 12-imi, imm. 2 naapertorlugu naatsorsueriaatsimut nutaamut atasumik piumasaqaataasut naammatsinneqarsinnaanissaasa tungaanut.

*Imm. 2.* Ilutigalugu annertussusileriiikkanik ikiorsiisarneq pillugu Inatsisartut peqqussutaat nr. 15, 12. december 2001-imeersoq atorunnaarsinneqarpoq, taamatuttaarlu aamma Namminersornerullutik Oqartussat suliffeqalernissamut piareersimanissaq pillugu nalunaarutaat nr. 42, 14. december 2001-imeersoq atorunnaarluni.

*Namminersornerullutik Oqartussat, ulloq 1. juni 2006*

Hans Enoksen

/

Siverth K. Heilmann

**Namminersorlulik Oqartussat**

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: [nsninatsit@nanoq.gl](mailto:nsninatsit@nanoq.gl)

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlulik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut

